



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 5–16 октября 2009 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Дос 9284) в целях их внесения в издание 2011–2012 гг.

СРЕДСТВА ОКАЗАНИЯ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ, СОДЕРЖАЩИЕ ЛИТИЕВЫЕ БАТАРЕИ

(Представлено М. Пакетт)

АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем документе предлагается включить в часть 8 *Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Дос 9284) положения, касающиеся медицинских приборов, содержащих литиевые батареи.

Действия DGP: Группе экспертов DGP предлагается рассмотреть два различных варианта решения вопроса о литиевых батареях в медицинских приборах, представленные в добавлении.

1. INTRODUCTION

1.1 Part 8 of the Technical Instructions was re-organized in the 2009-2010 Edition of the Technical Instructions by listing the various dangerous goods under three categories (medical necessities, articles used in dressing or grooming and consumer articles). Paragraph 1;1.1.3.1 provides general exceptions to dangerous goods, including those to provide, during flight medical aid to a patient.

1.2 We recently encountered problems with passengers wishing to transport automated external defibrillators (AED), which have, as a power source, lithium batteries. The issue is that in the provisions of 1;1.1.3.1 a) there is a note stating: “*Note.— For dangerous goods that passengers are permitted to carry as medical aid, see 8;1.1.2.*”. With the reformatting of the list in Part 8 in three categories (medical necessities, articles used in dressing or grooming and consumer articles), lithium batteries do not appear in the category “medical necessities”.

1.3 Some may argue that the lithium battery exemption could apply to all three categories but since the exemption for aerosols is repeated in the three different categories (8;1.1.2 c), h) and k)) there is room for different interpretations.

ДОБАВЛЕНИЕ
ПОПРАВКА К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ

ВАРИАНТ 1

Часть 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

...

Глава 1

СФЕРА ДЕЙСТВИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

...

1.1 ОБЩИЕ СЛУЧАИ ПРИМЕНИМОСТИ

1.1.3 Исключения общего характера

1.1.3.1 За исключением п. 4.2 части 7, настоящие Инструкции не применяются в отношении опасных грузов, перевозимых на борту воздушного судна, в тех случаях, когда опасные грузы:

- а) предназначены для оказания во время полета медицинской помощи больному, если эти опасные грузы:
 - 1) были помещены на борт воздушного судна с санкции эксплуатанта; или
 - 2) являются частью постоянного оборудования воздушного судна, в тех случаях, когда оно приспособлено для специализированного использования,

при условии, что:

- 1) газовые баллоны были изготовлены конкретно для целей удерживания и перевозки данного конкретного газа;
- 2) оборудование, содержащее батареи жидкостных элементов, хранится и, в случае необходимости, надежно закрепляется в вертикальном положении, с тем чтобы предотвратить утечку электролита;

Примечание. В отношении опасных грузов, разрешенных перевозить пассажирам для оказания медицинской помощи, см. п. 1.1.2 части 8.

ВАРИАНТ 2

Часть 8

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПассаЖИРОВ
И ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА

Глава 1

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ,
ПЕРЕВОЗИМЫХ ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

1.1 ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, ПЕРЕВОЗИМЫЕ
ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

1.1.2 Вне зависимости от любых дополнительных ограничений, которые могут быть введены государствами в интересах авиационной безопасности, кроме положений, касающихся представления информации об инцидентах, изложенных в п. 4.4 части 7, положения настоящих Инструкций не распространяются на нижеуказанные изделия и вещества при их перевозке пассажирами и членами экипажа или в багаже, который был отделен от своего владельца при транзите (например, утерянный или ошибочно посланный багаж).

Предметы первой необходимости медицинского назначения

- g) Один небольшой медицинский или клинический термометр, содержащий ртуть, для личного использования, если он находится в защитном футляре.

Редакционное примечание. Представленный ниже п. h) аналогичен нынешнему п. q), за исключением первого предложения.

h) С разрешения эксплуатанта(ов) портативные медицинские электронные устройства (автоматические внешние дефибрилляторы (AED), ингаляторы, устройства, поддерживающие положительное непрерывное давление в дыхательных путях (CPAP), и т. д.), содержащие литиевые или ионно-литиевые элементы или батареи, в том случае, когда они перевозятся пассажирами для личного пользования (которые должны перевозиться в качестве ручной клади). Запасные батареи должны отдельно защищаться таким образом, чтобы исключалась возможность короткого замыкания (например, посредством размещения в розничной упаковке или обматывания лентой открытых полюсов или размещения каждой батареи в отдельном пластиковом мешке или защитном пакете), и перевозиться только в ручной клади. Кроме того, в каждой установленной или запасной батарее:

- применительно к литий-металлическим батареям или батареям из литиевого сплава: содержание лития не должно превышать более 2 г или
- применительно к ионно-литиевым батареям: удельная мощность в ватт-часах не должна превышать 100 Втч.

С разрешения эксплуатанта: ионно-литиевые батареи, удельная мощность которых в ватт-часах составляет 100 Втч, но не превышает 160 Втч, могут перевозиться в качестве запасных батарей в ручной клади или в оборудовании, находящемся либо в зарегистрированном багаже, либо в ручной клади. К перевозке допускаются не более двух индивидуально защищенных запасных батарей на человека.

Изменить нумерацию последующих пунктов соответствующим образом.

– КОНЕЦ –